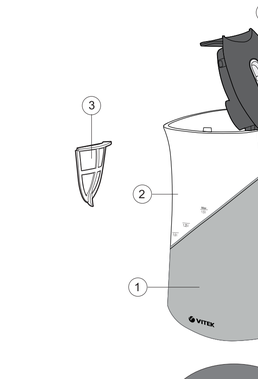
ENGLISH



KETTLE

DESCRIPTION
1. Body
2. Water level scale
3. Filter
4. Lid
5. Lid opening button
6. Display
7. Keep warm on/off button
8. On/Off button
9. Handle
10. Base
11. Cord storage

IMPORTANT SAFEGUARDS
- Before switching on the unit read this instruction carefully.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Power cord is equipped with a euro plug; insert it into the socket, with secure grounding.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the unit near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Use the kettle only for water boiling, do not use to heat or boil other liquids.
- Make sure that water level is not below the min. mark and not higher than the max. mark. If water level is above the maximal mark, boiling water can splash out.
- Place the unit on the flat stable surface. Do not place the kettle on the corner of the table. Before switching on the unit, make sure that it is placed on the base without slants.
- Do not fill the unit with water if it is on the base.
- Do not use the kettle without filter or if the lid is closed infirmly.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Use only the base supplied.
- You can adjust the length of the cord by winding it on the base.
- Make sure that the power cord is not hanging over the table and make sure that it does not touch hot surfaces.
- Do not open the lid while boiling.
- Keep your hands away from steam openings while water is boiling otherwise you can get burns.
- Do not touch hot surfaces of the kettle. Hold the unit by the handle.
- Be careful while carrying the kettle, filled with water.
- Do not take off the hot unit from the base. If you need to take it off, unplug it and then take it off.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit into water or other liquids.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
- Do not wash the unit in a dishwashing machine.
- Before taking the unit away for keeping, unplug your power cord and let it cool down.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if there are damages on the body or in the power cord.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- The unit is intended for household use only.
- When children or disabled persons are near the kettle, it is necessary to be especially careful.
- Keep the unit out of the reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Before using the appliance for the first time
- Unpack the kettle.
- Before switching on make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Insert the plug into the socket.
- Open the lid (4), by pressing the (5) button.
- Fill the kettle with water till the maximal mark, close the lid, place the kettle on the base, you will hear a signal and the "LO" symbol will be displayed.
- Switch on the unit by pressing the (8) button, you will hear a signal and the indication of the button (8) and of the reservoir (turquoise color) will light up, to switch off the unit press the (8) button once again. While water is heating up the color of the indication will change, and the water temperature will be displayed. When water starts boiling, red indication will light up, you will hear short signals and the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure twice.

USING OF THE UNIT
- Plug in the unit.
- To fill the kettle with water take it off from the base open the lid (4), by pressing the (5) button and fill with water according to the water level scale (2). Close the lid (4).
- Put the kettle on the base as you wish, as it allows 360° rotation of the kettle.
- When you place the kettle on the base you will hear a long signal and the "LO" symbols will be displayed.
- Switch on the unit by pressing the (8) button, you will hear a signal and the indication of the button (8) and of the reservoir (turquoise color) will light up.
- While water is heating up the color of the indication will change from turquoise to red, and the water temperature will be displayed.
- When water starts boiling, red indication will light up, you will hear short signals and the kettle will switch off automatically.
- In the boiling mode you can switch off the kettle by pressing the (8) button once again.
- Removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off.

Keep warm function
- This function allows to maintain the desired temperature in the kettle for 1 hour.
- Use the (7) button to set the desired temperature: 50°C, 60°C, 70°C or 85°C; indication of the (7) button will light up and the (•) symbol will be displayed.
- When water heats up to the preset temperature, you will hear a short signal, then the kettle will switch to the keep warm mode.
- In the keep warm mode the inner indication depends on the temperature:

Temperature, °C	color
50	turquoise
60	blue
70	purple
85	red

- To switch off the keep warm function press the (7) button till the indication of the (7) button goes out, the (•) symbol will disappear from the display at the same time.
- In the keep warm mode you can switch on the boiling mode by pressing the (8) button, in this case water in the kettle heats up till the boiling temperature, you will hear short signals, then the kettle will switch to the keep warm mode.

Note: if the water temperature in the kettle differs from the preset temperature, temperature indications on the display will be flashing, after it the water temperature will be displayed; if the water temperature in the kettle matches one of the keep warm modes (50-60-70-85°C), you will hear a signal, the temperature that will be maintained will be displayed.

Note: if you set 50°C temperature maintenance, after boiling it may not have time to cool down till the preset temperature and the kettle will switch off in one hour.

Note: the real temperature in the kettle can differ from the indications on the display by 5-8°C.

Cleaning Filter
Before taking out the filter switch off the unit, take it off from the base (10), pour out water and let the unit cool down.
- Open the lid (4), by pressing the (5) button.
- Place the kettle in front of you and take by the upper part of the filter (3), pull it upwards and remove the filter.
- We recommend washing the unit under tapping water, slightly cleaning it with a brush.
- Put the filter (3) on its place by pressing the upper part of the filter to lock it.

CLEAN AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surfaces of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle into water or other liquids.
- Do not wash the unit in a dishwashing machine.

Scale removal
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste, and disturbs heat exchange between water and the heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the kettle with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1. Boil water and leave the unit for a night. In the morning pour out water, fill the kettle with water till max. mark, boil it and pour out water.
- You can use special substances for electric kettles to remove scale.

Specifications:
Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Max. power: 2000 – 2400 W
Maximal water capacity: 1,5 l.

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit is not less than 3 years

GUARANTEE
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

BESCREIBUNG
1. Gehäuse des Wasserkochers
2. Wasserstandskala
3. Filter
4. Deckel
5. Öffnungstaste am Deckel
6. Bildschirm
7. An-/Ausschalttaste für den Modus der Wassertemperaturhaltung
8. An-/Ausschalttaste
9. Griff
10. Untersetzer
11. Kabeleinwicklungsstelle

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN
- Vor dem Gebrauch des elektrischen Wasserkochers lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung dieses Geräts der Netzspannung entspricht.
- Das Netzkabel ist mit dem Stecker europäischer Art versehen; Schließen Sie ihn nur an die Steckdose, die mit einem Erdungskontakt versehen ist.
- Um das Brandrisiko zu vermeiden, benutzen Sie beim Anschluß des Geräts an die Steckdose keine Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht im Badezimmer. Betreiben Sie ihn nicht in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht an.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum Wasserauf-kochen. Es wird untersagt, ihn zur Erwärmung oder Aufkochen von anderen Flüssigkeiten zu benutzen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der Minimalanzeigung und nicht über der Maximalanzeichnung liegt. Beim Überstegen der Wasserstandmaximalanzeichnung kann das kochende Wasser rausspritzen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gleiche und sichere Ebene auf. Stellen Sie den Wasserkocher nicht an der Tischkante auf.
- Vor dem Anschalten vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersetzer sicher und gerade steht.
- Befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht, wenn er auf dem Untersetzer steht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht ohne Filter oder bei nicht fest geschlossenem Deckel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe zu den Wärmequellen oder am offenen Feuer.
- Lassen Sie das angeschaltete Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Benutzen Sie nur den Untersetzer, der mitgeliefert wird.
- Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersetzer wickelt.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Netzkabel von der Tischkante hinabhängt, achten Sie auch darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie keine Brandwunden vom heißen Dampf bekommen, während das Wasser kocht.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Griff.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher voll mit heißem Wasser tragen.
- Es wird nicht gestattet, den angeschalteten Wasserkocher vom Untersetzer zu nehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher zu nehmen, schalten Sie ihn mithilfe der Schalttaste aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersetzer ab.
- Um den Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät von Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten.
- Reinigen Sie den Wasserkocher nicht im Geschirrspüler.
- Bevor Sie das Gerät für längere Zeit zur Lagerung wegräumen, schalten Sie es vom Netz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel und den Stecker. Benutzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er irgendwelche Beschädigungen am Gehäuse oder am Netzkabel aufweist.
- Es wird untersagt, das Gerät selbständig zu reparieren. Falls Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Der elektrische Wasserkocher ist nur für den Betrieb im Haushalt gedacht.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät von Kindern oder physisch behinderten Personen benutzt wird.
- Bewahren Sie das Gerät außer der Reichweite der Kinder auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTER ALS INFORMATIONSQUELLE AUF.

Vor der Inbetriebnahme
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt. Setzen Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose ein.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers (4), indem Sie die Taste (5) betätigen.
- Befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur Anzeige des maximalen Wasserstandes, schließen Sie den Deckel, platzieren Sie den Wasserkocher auf dem Untersetzer, dabei ertönt das Signal und auf dem Bildschirm (6) erscheinen die Symbole «LO».
- Schalten Sie den Wasserkocher mithilfe der Taste (8) an, dabei hören Sie ein kurzes Tonsignal, die Taste (8) und der Wasserbehälter des Wasserkochers (Türkis) leuchten. Zum Ausschalten betätigen Sie die Taste (8) wiederholt. Beim Erhitzen vom Wasser ändert sich auch die Farbe der Beleuchtung und auf dem Bildschirm (6) erscheint die Angabe der Wassertemperatur. Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich die Beleuchtung in Rot an, ertönen kurze Tonsignale und der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie den ganzen Vorgang zum Aufkochen des Wassers zweimal.

Bedienung des Wasserkochers
- Schalten Sie das Gerät an das Netz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu befüllen, nehmen Sie ihn vom Untersetzer ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (5) betätigen, und gießen Sie das Wasser ein. Achten Sie dabei auf die Skala der Wasserstandanzeige (2). Schließen Sie den Deckel (4).
- Platzieren Sie den befüllten Wasserkocher auf dem Untersetzer so, wie es Ihnen bequem ist, da er die volle Drehung des Geräts um 360° erlaubt.
- Drücken Sie die Taste (8), dabei hören Sie ein kurzes Tonsignal, die Beleuchtung der Taste (8) und des Wasserbehälters des Wasserkochers (Türkis) geht an.
- Beim Erhitzen vom Wasser ändert sich auch die Farbe der Beleuchtung von Türkis bis Rot und auf dem Bildschirm (6) erscheint die Angabe der Wassertemperatur.
- Wenn das Wasser aufkocht, hören Sie kurze Tonsignale und der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab.
- Beim Aufkochen können Sie den Wasserkocher selbst abschalten, indem Sie zum zweiten Mal die Taste (8) betätigen.
- Wenn Sie den Wasserkocher vom Untersetzer abnehmen, überprüfen Sie, ob er ausgeschaltet ist.

Funktion der Wassertemperaturhaltung
- Die Funktion zur Wassertemperaturhaltung erlaubt die Wassertemperatur im Wasserkocher beim eingegebenen Wert im Laufe von 1 Stunden zu halten.
- Mithilfe der Taste (7) geben Sie die erwünschte Wassertemperatur ein: 50°C, 60°C, 70°C oder 85°C; dabei erscheint die Beleuchtung der Taste (7) und auf dem Bildschirm (6) erscheint das Symbol (•).
- Das Wasser im Wasserkocher wird bis zur angegebenen Temperatur erhitzt, dabei ertönen die kurzen Tonsignal, dann schaltet sich der Wasserkocher in den Modus der Wassertemperaturhaltung selbständig um.
- Im Modus der Wassertemperaturhaltung hängt die innere Beleuchtung von der eingegebenen Temperatur ab:

Temperatur, °C	Farbe
50	Türkis
60	Blau
70	Violett
85	Rot

- Um die Funktion der Wassertemperaturhaltung abzuschalten, drücken Sie die Taste (7) so oft, bis die Beleuchtung der Taste (7) erlischt, dabei verschwindet das Symbol (•) von Bildschirm.
- Im Modus der Wassertemperaturhaltung können Sie das Wasser aufkochen lassen, indem Sie die Taste (8) betätigen. In diesem Fall wird das Wasser im Wasserkocher bis zur Kochtemperatur erhitzt, dabei ertönen kurze Tonsignale und der Wasserkocher schaltet sich in den Modus der Wassertemperaturhaltung um.

Anmerkung: Falls sich die Wassertemperatur im Wasserkocher von dem eingegebenen Wert unterscheidet, blinkt die Temperaturangabe am Bildschirm, danach erscheint auf dem Bildschirm die tatsächliche Wassertemperatur;
Falls die Wassertemperatur im Wasserkocher mit einem der existierenden Werte der Wassertemperaturhaltung übereinstimmt (50-60-70-85°C), ertönt ein Tonsignal, auf dem Bildschirm erscheint die Wassertemperatur, die gehalten wird.

Anmerkung: Falls Sie den Wert zur Wassertemperaturhaltung für 50°C eingegeben haben, kann es dazu kommen, dass das Wasser nach dem Aufkochen nicht rechtzeitig abgekühlt wird und der Wasserkocher sich nach 1 Stunden abschaltet.

Anmerkung: Die tatsächlichen Wassertemperaturwerte im Wasserkocher können sich von der Anzeige des Bildschirms um 5-8°C unterscheiden.

Filterreinigung
Schalten Sie den Wasserkocher ab, bevor Sie den Filter herausnehmen, nehmen Sie den Untersetzer (10) ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (5) betätigen.
- Stellen Sie den Wasserkocher gerade vor sich hin, greifen Sie den unteren Teil des Filters (3), ziehen Sie nach oben und nehmen Sie den Filter heraus.
- Es wird empfohlen, den Filter unter dem laufenden Wasserstrahl zu waschen, ihn leicht mit der Bürste zu reinigen.
- Setzen Sie den Filter (3) an seinen Platz zurück ein, indem Sie auf den oberen Teil des Filters zum sicheren Einrasten drücken.

Reinigung und Pflege
- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Netz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche mit einem feuchten Stofftuch ab. Um die Verschmutzungen zu entfernen, benutzen Sie milde Reinigungsmittel, benutzen Sie keine Metallbürsten oder Schleifreinigungsmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und seinen Untersetzer nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten ein.
- Waschen Sie den Wasserkocher nicht im Geschirrspüler.

Kalkentfernung
- Kalkablagerungen, die sich im Inneren des Wasserkochers bilden, beeinflussen die Geschmacksqualität des Wassers und stören den Temperaturaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zu seiner Überhitzung und frühzeitigen Ausfall führen kann.
- Um den Kalk zu beseitigen, befüllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsanzeige mit der Lösung aus Wasser und Essig im Verhältnis 2:1. Lassen Sie die Flüssigkeit aufkochen und belassen Sie diese für die ganze Nacht. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, befüllen Sie den Wasserkocher erneut mit dem Wasser, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für die Wasserkocher gedacht sind.

Technische Eigenschaften
Spannungsquelle: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 2000-2400 W
Maximaler Wasserumfang: 1,5 l

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Gerät verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ
1. Корпус чайника
2. Шкала уровня воды
3. Фильтр
4. Крышка
5. Клавиша открытия крышки
6. Дисплей
7. Кнопка вкл./выкл. режима поддержания температуры воды
8. Кнопка включения/выключения
9. Ручка
10. Подставка
11. Место для хранения шнура

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не включайте чайник без воды.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. При превышении уровня вода максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте его на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожны, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его кнопкой включения и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь, или перед чисткой.
- Не мыть чайник в посудомоечной машине.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если присутствуют какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового применения.
- Будьте особенно внимательны, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕЕ ВДАЛЬНЕЙШЕМ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

Перед первым использованием
- Достаньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (5).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки, закройте крышку, установите чайник на подставку, при этом прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее (6) отобразятся символы «LO».
- Включите чайник нажатием кнопки (8), при этом вы услышите короткий звуковой сигнал и загорится подсветка кнопки (8) и резервуара чайника (бирюзового цвета), для отключения чайника повторно нажмите кнопку (8). При нагреве воды будет меняться цвет подсветки, а на дисплее (6) будет отображаться температура воды. Когда вода закипит, включится подсветка красного цвета, прозвучат короткие звуковые сигналы и чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды два раза.

Эксплуатация чайника
- Подключите прибор к сети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки, откройте крышку (4), нажав на клавишу (5), и налейте воду, обращая внимание на шкалу указателя уровня воды (2). Закройте крышку (4).
- Поместите наполненный чайник на подставку как вам удобно, т.к. она позволяет вращать прибор на 360°.
- При установке чайника на подставку прозвучит длинный звуковой сигнал, и на дисплее (6) отобразятся символы «LO».
- Нажмите кнопку (8), при этом вы услышите короткий звуковой сигнал, и загорится подсветка кнопки (8) и резервуара чайника (бирюзового цвета).
- При нагреве воды будет меняться цвет подсветки резервуара чайника: от бирюзового до красного, а на дисплее (6) будет отображаться температура воды.
- Когда вода закипит, вы услышите короткие звуковые сигналы, и чайник автоматически отключится.
- В режиме кипячения вы можете сами отключить чайник, нажав повторно кнопку (8).
- Снимая чайник с подставки, убедитесь, что он выключен.

Функция поддержания температуры воды
- Функция поддержания температуры воды позволяет поддерживать воду в чайнике при заданной температуре в течении 1 часа.
- Кнопкой (7) установите желаемую температуру воды: 50°C, 60°C, 70°C или 85°C; при этом загорится подсветка кнопки (7), и на дисплее (6) загорится символ (•).
- Когда вода в чайнике нагреется до заданной температуры, прозвучит короткий звуковой сигнал, и затем чайник включится в режим поддержания заданной температуры воды.
- В режиме поддержания температуры воды внутренняя подсветка зависит от установленной температуры:

температура, °C	цвет
50	бирюзовый
60	синий
70	фиолетовый
85	красный

- Для выключения функции поддержания температуры воды нажимайте кнопку (7) до тех пор, пока не погаснет подсветка кнопки (7), одновременно с этим на дисплее погаснет символ (•).
- В режиме поддержания заданной температуры воды вы можете включить режим кипячения, нажав кнопку (8), в этом случае вода в чайнике нагреется до температуры закипания, при этом прозвучат короткие звуковые сигналы, а затем чайник включится в режим поддержания заданной температуры воды.

Примечание: Если температура воды в чайнике отличается от установленной температуры, то показания температуры на дисплее будут мигать, после чего на дисплее отобразится температура воды;
при совпадении температуры воды в чайнике с одним из режимов поддержания температуры (50-60-70-85°C), прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится температура воды, которая будет поддерживаться.

Примечание: Если вы установили температуру поддержания воды 50°C, то после закипания она может не успеть остыть до установленной температуры, и через 1 час чайник отключится.

Примечание: Реальная температура воды в чайнике может отличаться от показаний на дисплее на 5-8°C.

Чистка фильтра
Перед извлечением фильтра отключите чайник, снимите его с подставки (10), выльете воду из него и дайте остыть.
- Откройте крышку (4), нажав на клавишу (5).
- Поставьте чайник перед собой, возьмитесь за верхнюю часть фильтра (3), потяните его на себя по направлению вверх и достаньте фильтр.
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.
- Установите фильтр (3) на место, нажав на верхнюю часть фильтра для его фиксации.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не мойте чайник в посудомоечной машине.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Технические характеристики
Напряжение питание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 2000-2400 Вт
Максимальный объем воды: 1,5 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российскими стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7A, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ШӘЙНЕК

СИПАТТАМАСЫ
1. Шәйнек корпусы
2. Су деңгейінің шкаласы
3. Сүзгі
4. Қақпақ
5. Қақпақты ашу түймешесі
6. Дисплей
7. Су температурасын ұстап тұру тәртібінің қосу/сөндіру түймешесі
8. Қосу/сөндіру түймешесі
9. Тұтқа
10. Тіреме
11. Желі бауын орау орны

ҚАУІПСІЗДІКТІҢ МАҢЫЗДЫ ШАРАЛАРЫ
- Электр шәйнегін қолданудың алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желі бауы «евроашаяны» жабдықталған; оны жермелену байланысы сенімді розеткаға қосыңыз.
- Өрт қауіпінің алдын алу мақсатында құрылғыны электр желісіне қосу барысында жалғағыштарды қолданбаңыз жөн.
- Шәйнекті ванна бөлмелерінде қолданбаңыз. Оны бассейін немесе су толтырылған өзге сыйымдылық жанында қолданбаңыз.
- Суы жоқ шәйнекті қоспаңыз.
- Шәйнекті тек су қайнату үшін қолданыңыз, өзге сұйықтықтарды оның ішінде жылытуға немесе қайнатуға тиым салынады.
- Шәйнекіндегі судың деңгейі ең төменгі немесе ең жоғарғы белгіден асып немесе түсіп кетпеуін бақылап тұрыңыз. Судың ең жоғары деңгейі белгісінен асқан кезде қайнаған су тасып кетуі мүмкін.
- Шәйнекті тегіс, нық тұратын бетке қойыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Қосу алдында шәйнек үстелдің үстіне қисаймай қойылғанын тексеріңіз.
- Тіременің үстіне тұрған шәйнекке су құймаңыз.
- Сүзгісі жоқ немесе қақпағы тығыз жабылмаған шәйнекті қолданбаңыз.
- Құрылғыны жылу көздеріне немесе ашық от көздеріне жақын жерде қолданбаңыз.
- Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Тек тіременің ішіне кіретін тремені қолданыңыз.
- Желі бауының ұзындығын тіременің артына қинап, реттеуге болады.
- Электр бауы үстел үстінен салбырап тұрмауына жол бермеңіз және оның ыстық тегістіктерге тимей тұрғанын қадағалаңыз.
- Су қайнап жатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Су қайнап жатқанда мұқият болыңыз, ыстық буға күйіп қалмаңыз.
- Шәйнекті ыстық бөтергіне қол тигізбеңіз, тек тұтқасынан ұстаңыз.
- Қайнап тұрған суға толған шәйнекті тасымалдағанда сақ болыңыз.
- Іске қосылып тұрған шәйнекті тіреседен алуға тиым салынады. Егер шәйнекті алу керек болса, оны сөндіру түймешесімен өшіріп, тіреседен алыңыз.
- Электр тогының зақымдануын алдын алу үшін, құрылғыны суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғыны қолданбағанда немесе тазалаудың алдында желіден ажыратып, сөндіріп қойыңыз.
- Шәйнекті ыдыс жуғыш машинаның ішіне салып жумаңыз.
- Құрылғыны ұзақ мерзімге сақтауға жинастыру алдында, оны желіден ажыратып, суын төгіп, суытып алыңыз.
- Уақыт арасында желі бауы мен ашқышты тексеріп тұрыңыз. Корпусте немесе желі бауында қандай да бір ақау пайда болса, шәйнекті қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше ашып, жөндеге тиым салынады. Ақау пайда болған жағдайда, жүзеге асыруға орталғанына хабарласыңыз.
- Электр шәйнегі тек тұрмыстық қолданысқа арналған.
- Құрылғыны балаңар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар қолданса, аса сақ болыңыз.
- Құрылғыны балаңардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық қылып ойнауға рұқсат бермеңіз.

НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚАЛЫҢЫЗ. КЕЛЕШЕКТЕ ОНЫ АҚПАРАТ МАТЕРИАЛЫ РЕТІНДЕ ҚОЛДАНЫҢЫЗ.

Алғаш рет қолдану алдында
- Шәйнекті шешіп, қаптамасынан шығарыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Жіп бауының ашасын розеткаға салыңыз.
- Шәйнектің қақпағын (4) ашыңыз, оп үшін (5) түймешені басыңыз.
- Шәйнекке судың максималды деңгейіне дейін толтырыңыз, шәйнекті тіременің үстіне орнатыңыз, сол кезде дыбыс берілгені шығып, дисплейде (6) «LO» белгісі көрінеді.
- Шәйнекті қосу үшін түймешені (8) басыңыз, сол кезде қосқыш дыбыс берілгісі естіледі де түймешенің астындағы сауытпенің жарық (8) жанады, шәйнекті сөндіру үшін (8) түймешені қайта басыңыз.Су қызған кезде жарықтың түсі өзгереді, ал дисплейде (6) судың температурасы көрініп тұрады. Су қайнағанда қызыл түсті жарық жанады, қысқа дыбыс берілгісі естіледі де шәйнек сөніп қалады. Суды төгіп тастап, қайнату үрдісін екі рет қайталаңыз.

Шәйнекті қолдану
- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- Шәйнекке толтыру үшін, оны тіреседен алыңыз, қақпағын (4), түймешені (5) басып, ашыңыз, және су толтырыңыз, оп кезде су деңгейінің шкаласына (2) ман беріңіз. Қақпағын (4) жабыңыз.
- Тіреме 360° ғрадусқа айналатындықтан, шәйнекті ыңғайлығына қарай орналастырыңыз.
- Шәйнекті тіреме орнатқанда, ұзақ дыбыс берілгісі естіледі және дисплейдегі «LO» белгісі көрінеді.
- Түймешені (8) басыңыз, сол кезде қосқыш дыбыс берілгісі шығады және түймешенің мен шәйнек сыйымсыздың жарығы (көгілдір) жанады (8)
- Су қызған сайын су сыйымсыздың жарығының түсі көгілдірден қызылға дейін өзгереді және дисплейден (6) су температурасы көрінің тұрады.
- Су қайнағанда сіз қысқа дыбыс берілгісі естіледі және шәйнек автоматты түде сөніп қалады.
- Қайнау тәртібінде сіз шәйнекті түймешені (8) қайта басып, сөндіре аласыз.
- Шәйнекті тіреседен алғанда оп сөнгін тұрғанына көз жеткізіңіз.

Температураны ұстап тұру қызметі
- Су температурасын ұстап тұру қызметі шәйнекте белгіленген температураны екі сағат арасында ұстап тұра алады.
- Түймешеменн (7) судың қаланған температурасын орнатыңыз: 50°C, 60°C, 70°C немесе 85°C; сол кезде түймеше жарығы (7) жанады және дисплейден (6) (•) белгісі көрінеді.
- Шәйнектегі су белгіленген температура дейін қызады және дыбыс берілгісі естіледі, содан кейін шәйнекте су температурасын ұстап тұру тәртібіне қосылады.
- Су температурасын ұстап тұру тәртібінде жанатын ішкі жарықтың түсі орнатылған температура байланысты болады:

температура, °C	Түс
50	көгілдір
60	Көк
70	Сиқ көк
85	Қызыл

- Су температурасын ұстап тұру қызметін сөндіру үшін түймешенн (7) жарығы сөнгенше басып тұру керек, сол кезде катар дисплейдегі (•) сөнеді.
- Су температурасын ұстап тұру тәртібінде сіз (8) түймешені басып, қайнату тәртібін қоса аласыз, оп кезде, шәйнектегі су қайнау температурасына дейін қызып, қысқа дыбыс берілгісі естіледі, содан кейін, енгізілген температураны ұстап тұру тәртібіне қайта енеді.

Ескерту: Егер шәйнектегі судың температур

ČESKÝ

Čajník

Popis

1. Korpus čajníku
2. Stupnice úrovně vody
3. Filtr
4. Víko
5. Klávesa otevření víka
6. Displej
7. Knoflíček zap./vyp. režimu udržování teploty vody
8. Tlačítko zapnutí/vypnutí
9. Páka
10. Podložka
11. Místo navinování síťové šňůry

DULEŽITE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před použitím elektrického čajníku pozorně pročtěte směrnici.
- Přesvědčete se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí osidla.
- Síťová šňůra opatřená «eurovidlickou»; zasouvejte ji v hnízdo, majíci spolehlivý kontakt zázemí.
- Pro omezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické rozetě.
- Nepoužívejte čajník v koupelích pokojích. Nepoužívejte ho nablízku bazénů nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí je nahlívat nebo vařit v něm jiné kapaliny.
- Dejte pozor, aby stav vody v čajníkovi nebyl nižší než minimální značka a výše maximální značky. Při převýšení úrovnim vody maximální značky víčci voda může vychrstnout.
- Stavte čajník na rovny i spolehlivy povrch, ne stavte čajník na okraj stolu.
- Před spouštěnim se přesvědčete, že čajník umistěn na podložce bez zkřiveni.
- Ne naliveje vodu do čajniku, stojicího na podlože.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s netěsně zavřenym víkem.

  Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo otevřeného plamenu.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Použijte jen onu podložku, která patří do kompletu dodávky.
- Déšku síťové šňůry lze nařizovat, ovijejci ji na podložku.
- Ne dovolujte, aby elektrická šňůra přečnivala se stolu, a také zdůjcyte, aby ona ne dotýkála se teplých povrchů.
- Ne otevřejte víčka během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálit se horkou parou.
- Ne dotýkejte se teplých panelů čajníku, berte se jen za páku.
- Dejte pozor při přenesení čajníku, napněného vrzátkem.
- Nesmí je odstavovat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmout čajník, odpojitě jeho tlačítkem vypnuti a odstavte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponornujte přístroj ve vodu nebo další kapaliny.
- Odpínejte přístroj od sítu, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním.
- Ne myjte čajník v myčke nadobí.
- Předtím jak ukládit přístroj na dlouhodobé uskladnění, odpojte jeho od sítu, scedte vodu i ujte zařízení vychladnout.
- Diskontinuálně kontrolujte síťovu šňůru i vidlicku. Nepoužívejte čajník, pokud jsou libovolně poruchy pouzdra nebo síťové šňůry.
- Nesmí je samostatně vyspravovat přístroj. Při odchaleni poruchy se obracejte v autorizovany servisni středisko.
- Elektrický čajník je určený jen pro domácí použití.
- Buďte zejména pozorny, pokud přístroj se používají deti nebo lidé s omezenými možnostmi.
- Chraňte přístroj v nepřipustném pro děti místě.
- Ne dovolujte děti využívat přístroj jako hračku.

ZACHOVEJTE TUTO INSTRUKCI, POUŽIJTE JEJÍ POZDĚJI JAKO PŘÍRUČKOVEHO MATEŘÁLU.

Před prvnim použitim

- Vyndejte čajník z adjustace.
- Přesvědčete se, že provozní napětí přístroje odpovida napětí osidla.
- Vložte vidličku síťové šňůry v rozetu.
- Odemkněte čepičko čajníku (4), zmáčknutim na klávesu (5).
- Naplnite čajník vodou do maximální značky, uzavřete víčko, vložte čajník na podložku, přitom se ovve houkačka a na displeji (6) zobrazi symboly « LO ».
- Zapněte čajník klepnutim tlačítka (8), přitom vy uslyšíte krátku houkačku i vzplane nasvícení tlačítka (8) a nádržky čajníku (tyrkysová barva), pro odpojení čajníku znova klepněte tlačítko (8). Při ohřevu vody bude měnit se barva nasvícení, a na displeji (6) bude zobrazovat teplotu vody. Kdy voda začne vřít, se rozběhne nasvícení červení barvy, zazní krátké akustické signály i čajník automaticky odpojí. Scedte vodu i opakujte procedury vaření vody dvakrát.

Exploatace čajníku

- Připojte přístroj k situ.
- Pro naplnění čajníku vodou sundejte jeho s podložky, odemkněte čepičku (4), zmáčknutim na klávesu (5), i nalijte vodu, obracujíc se pozornost na stupnici stavu úrovně vody (2). Uzavřete čepičku (4).
- Umístěte plněný čajník na podložku jak vám pohodlně, t.k. ona nechává stáčit přístroj na 360°.
- Při nastavení čajníkovi na podložku se ozve dlouha houkačka i na displeji (6) zobrazi symbol « LO ».
- Klepněte tlačítko (8), přitom vy uslyšíte krátku houkačku, i vzplane nasvícení tlačítka (8) i nádržky čajníku (tyrkysová barva).
- Při ohřevu vody bude měnit se barva nasvícení nádržky čajníku: od tyrkysové do červené, na displeji (6) bude zobrazovat teplota vody.
- Kdy voda začne vřít, vy uslyšíte krátké akustické signály, i čajník automaticky odpojí.
- V procesu vření vy můžete sami odpojit čajník, zmáčknouv znovu tlačítko (8).
- Skladajíc čajník s podložky, přesvědčete se, že on odpojeny.

Funkce udržovani teploty vody

- Funkce udržovaní teploty vody nechava udržovat vodu v čajníkovi požadované teploty během 1 hodin.
- Tlačítkem (7) vložte požadovanou teplotu vody: 50°C, 60°C, 70°C nebo 85°C; přitom vzplane nasvícení tlačítka (7) i na displeji (6) vzplaně symbol (•).
- Voda v čajníkovi nahřeje do požadovane teploty se ozve krátka houkačka, a potom čajník ze rozběhne v procesu udržovaní požadované teploty vody.
- V procesu udržovaní teploty vody vnitřní nasvícení záleží od nastavených teplot:

teplota, °C	barva
50	tyrkysový
60	modrý
70	žalový
85	červený

- Pro vypnutí funkci udržovaní teploty vody mačkejte tlačítko (7) do té doby, dokud ne zhasne nasvícení tlačítka (7), současně s tím na displeji zhasně symbol (•).
- V procesu udržovaní požadované teploty vody, vy můžete zapnout proces varení, zmáčknouv tlačítko (8), tenkrát voda v čajníkovi nahřeje se do teploty vření, přitom zazní krátké akustické signály, a potom čajník se rozběhne v režimu udržovaní požadované teploty vody.

Poznámka: pokud teplota vody v čajníkovi se odlišuje od nastavené teploty, údaji teploty na displeji budou mrkat, a poté na displeji zobrazí teplota vody;
při souladu teploty vody v čajníkovi s jedním z režimu udržovaní teploty (50 60- 70- 85°C), ozve se houkačka, na displeji zobrazí teplota vody, která bude udržovana.

Poznámka: Pokud vy jste stanovili teplotu udržovaní vody 50°C, to po vření ona může ne stihnout vychladnout do nastavený teploty, i za 1 hodiny čajník odpojí.

Poznámka: Skutečná teplota vody v čajníkovi může odlišovat se od damych na displeji na 5-8°C.

Čištění filtru

Nárt vyjmutim filtru odpojíte čajník, demontujte jeho s podložky (10), scedte vodu z něj i dejte vychladnout.

- Odemkněte čepička (4), zmáčknuv na klávesu (5).
- Umístěte čajník před sebou, seberte se za vrchní část filtru (3), popotáhnete za ji směrem nahoru i vyndejte filtr.
- Je doporučene proplachovat filtr prouden vody, lehce očistit jeho kartáčem.
- Vložte filtr (3) na místo, zmáčknuv na vrchní část filtru pro jeho fixaci.

Čištění i obsluha

- Nárt čištěním odpojíte přístroj od situ, scedte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Propasírujte uvnitř čajníku vhkou tkaninou. Pro odstranění znečištění použijte tvárných čisticích prostředků, nepoužívejte kovových kartáčí i abrazivní mycí prostředky.
- Ne ponorujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne myjte čajník v myčke nadobí.

Odstraneni usazeniny

- Kotelni kámeně, vytvářejíci uvnitř čajníku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívačím prvkem, co může přivest k jeho přehřátí a rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění usazeniny naplnite čajník do maximálně úrovně vodou s rozvedenim v ni stravněm octem v úměrách 2:1. Dovedte kapalinu do vření i necheje stát její na noc. Ráno scedte kapalinua, nplnite čajník vodou do maximálně úrovně, vyvařite i scedte vodu.
- Pro odstranění usazeniny lze využít speciální prostředky, určený pro elektrické čajníky.

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220 240 V ~ 50/60 Hz
Výkon: 2000 - 2400 W
Maximální kubatura vody: 1,5 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiky přístroji bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční hřůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

ЧАЙНИК

Опис

1. Корпус чайника
2. Шкала рівня води
3. Фільтр
4. Кришка
5. Клавіша відкриття кришки
6. Дисплей
7. Кнопка ввімкн/вимкн. режиму підтримки температури води
8. Кнопка ввімкнення/вимкнення
9. Ручка
10. Підставка
11. Місце намотування мережевого шнуру

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед користуванням електричним чайником уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтесь ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не вмикайте чайник без води.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівня води максимальної відмітки окріп може виплюснутись.
- Ставте чайник на рівну а стійку поверхню, не ставте чайник на край стола.
- Перед ввімкненням переконайтесь, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Не наливайте воду в чайник, які стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого вогню.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Використовуйте тільки ту підставку, яка входить до комплекту поставки.
- Довжину мережевого шнуру можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не дозволяйте щоб електричний шнур звисав зі стола, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кипіння води.
- Будьте обережні, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячою парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні під час перенесення чайника, наповненого кип'яченим.
- Забороняється знімати з підставки чайник, що працює. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його вимикачем і зніміть з підставки.
- Задля уникнення ураження електричним струмом не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Вимикайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, або перед чищенням.
- Не мийте чайник в посудомийній машині.
- Перед тим як прибрати прилад на тривале зберігання, вимкніть його від мережі, зливте воду та дайте приладу охолонути.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнуру.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. При виявленні несправностей звертайтесь у авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.
- Будьте особливо уважні, якщо прилад використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Зберігайте прилад в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЇЇ НАДАЛІ В ЯКОСТІ ДОВІДКОВОГО МАТЕРІАЛУ.

Перед першим використанням

- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнуру в розетку.
- Відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на клавішу (5).
- Наповніть чайник водою до максимальної відмітки, закрийте кришку, встановіть чайник на підставку, при цьому пролунають звукові сигнал і на дисплеї (6) з'являться символи «LO».
- Увімкніть чайник натисканням кнопки (8), при цьому ви почуєте короткий звуковий сигнал і загориться підсвічування кнопки (8) та резервуару чайника (бірюзового кольору), для відключення чайника повторно натисніть кнопку (8). Під час нагрівання води буде змінюватися колір підсвічування, а на дисплеї (6) буде відображатися температура води. Коли вода закипить, увімкнеться підсвічування червоного кольору, прозвучать короті звукові сигнали і чайник автоматично вимикається. Зачекайте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води два рази.

Експлуатація чайника

- Підключіть прилад до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки, відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (5), і наллйте воду, звертаючи увагу на шкалу вказівника рівня води (2). Закрийте кришку (4).
- Помістіть наповнений чайник на підставку як вам зручно, оскільки вона дозволяє обертати прилад на 360°.
- При встановленні чайника на підставку прозвучить довгий звуковий сигнал и на дисплеї (6) відобразиться символи «LO».
- Натисніть кнопку (8), при цьому ви почуєте короткий звуковий сигнал, и загориться підсвічування кнопки (8) і резервуару чайника (бірюзового кольору).
- Під час нагріву води буде змінюватися колір підсвічування резервуару чайника: від бірюзового до червоного, а на дисплеї (6) буде відображатися температура води.
- Коли вода закипіть, ви почуєте короткі звукові сигнали, і чайник автоматично відключиться.
- В режимі кипіння ви можете самі вимикати чайник, натиснувши повторно кнопку (8).
- Знімаючи чайник з підставки, переконайтесь, що він вимкнений.

Функція підтримання температури води

- Функція підтримання температури води дозволяє підтримувати воду в чайнику заданої температури протягом 1 години.
- Кнопкою (7) встановіть бажану температуру води: 50°C, 60°C, 70°C або 85°C; при цьому загориться підсвічування кнопки (7) і на дисплеї (6) загориться символ (•).
- Вода в чайнику нагріється до заданої температури прозвучить короткий звуковий сигнал, а потім чайник увімкнеться в режим підтримання заданої температури води.
- В режимі підтримання температури води внутрішнє підсвічування залежить від встановленої температури:

температура, °C	колір
50	бірюзовий
60	синій
70	фіолетовий
85	червоний

- Для відключення функції підтримання температури води натисніть кнопку (7) до тих пір, поки не згасне підсвічування кнопки (7), одночасно з цим на дисплеї згасне символ (•).
- В режимі підтримання заданої температури води, ви можете увімкнути режим кип'ятіння, натиснувши кнопку (8), в цьому випадку вода в чайнику нагріється до температури закипання, при цьому прозвучать короткі звукові сигнали, а потім чайник ввімкнеться в режим підтримання заданої температури води.

Примітка: якщо температура води в чайнику відрізняється від встановленої температури, то показання температури на дисплеї будуть мигати, після чого на дисплеї відобразиться температура води;
- якщо температура води в чайнику співпадає з одним із режимів підтримання температури (50-60-70-85°C), прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї відобразиться температура води, яка буде підтримуватися.

Примітка: Якщо Ви встановили температуру підтримання води 50°C, то після закипання вона може не встигнути охолонути до встановленої температури, і через 1 годин чайник вимкнеться.

Примітка: Реальна температура води в чайнику може відрізнятися від показаної на дисплеї на 5-8°C.

Чищення фільтру

Перед вийманням фільтра відключіть чайник, зніміть його з підставки (10), виллйте воду з нього і дайте йому охолонути.

- Відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (5).
- Поставте чайник перед собою, візьміться за верхню частину фільтра (3), потягніть за неї в напрямку вверх і вийміть фільтр.
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.
- Встановіть фільтр (3) на місце, натиснувши на верхню частину фільтра для його фіксації.

Чищення і догляд

- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, зачекайте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не користуйтеся металевими щітками та абразивними миючими засобами.
- Не занурюйте чайник і підставку у воду або інші рідини.
- Не мийте чайник в посудомийчі машині.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть рідину до кипіння та залиште її на ним. Ранці зллйте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та зллйте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, що призначені для електрочайників.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 2000-2400 Вт
Максимальний об'єм води: 1,5 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладнумовиигарантїіможна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ЧАЙНІК

АПІСАННЕ

1. Корпус чайніка
2. Шкала узроўню вады
3. Фільтр
4. Накрыўка
5. Клавіша адкрыцця крышкі
6. Дысплей
7. Кнопка ўкл./выкл. рэжыму падтрымання тэмпературы вады
8. Кнопка ўключэнне/выключэння
9. Ручка
10. Падстаўка
11. Месца намоткі кеткавага шнура

ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перад выкарыстаннем электрычнага чайніка ўважліва прачытайце інструкцыю.
- Упэўнецеся, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напрузе сеткі.
- Кеткавы шнур мае «еўравілку»; ключайце не ў разетку, мачную надзейнік кантакт заземлення.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падключэнні прыбора да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце чайнік у ваных пакоях. Не карыстайцеся ім блізка ад басейнаў або іншых ёмістасцей, напоўненых водай.
- Не ўключайце чайнік без вады.
- Выкарыстоўвайце чайнік толькі для кип'ячэння вады, забараняецца падігрываць ці кіпяціць у ім іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні ўзроўня вады максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выліцца.
- Стаўце чайнік на роўную і ўстойлівую паверхню, не ставіце чайнік на край стала.
- Перад ўключэннем упэўнецеся, што чайнік устаноўлены на падстаўцы без перакосу.
- Не наліваеце ваду ў чайнік, які стаіць на падстаўце.
- Не выкарыстоўвайце чайнік без фільтра або з нещільна зачыненай накрыўкай.
- Не выкарыстоўвайце прыбор у непасрадным блізкасці ад крыніц цяпла або адкрытага полымя.
- Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Выкарыстоўвайце толькі тую падстаўку,яная ўваходзіць у камплект поставы.
- Даўжыню кеткавага шнура можна регуляваць, наматваючы яго на падстаўку.
- Не дазволяйце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не краналўся гарачых паверхняў.
- Не адкрывайце крышку пад час кипіння вады.
- Будзьце асцярожны, каб падчас кіпячэння вады не апячыся гарачай парай.
- Не дакранайцеся да гарачых паверхняў чайніка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожны пры пераносе чайніка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працуючы чайнік з падстаўкі. Калі ўзнікла неабходнасць зняць чайнік, адключыце яго кнопкай выключэння і здымеце з падстаўкі.
- Каб пазбегнуць удару электрычным токам не апускайце прыбор у ваду або іншыя вадкасці.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаеце або перад чысткай.
- Не мыйце чайнік у пасудамійнай машыне.
- Перад тым як прыбраць прыбор на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыбору астыць.
- Перыядычна правярайце кеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся чайнікам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці кеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор. Пры выяўленні неспраўнасцей звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Электрычны чайнік прызначаны толькі для бытавога выкарыстання.
- Будзьце асабліва ўважлівы, калі прыбор выкарыстоўваецца дзецьмі або людзьмі з абмежаванымі здольнасцямі.
- Захоўвайце прыбор у недасягальным для дзяцей месцы.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.

ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТУ ІНСТРУКЦЫЮ, ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ ЯЕ Ў ДАЛЕЙШЫМ У ЯКАСЦІ ДАВЕДАЧНАГА МАТЕРЫАЛУ.

Перад першым выкарыстаннем

- Выміце чайнік з упакоўкі.
- Пераканайтесь, што рабочае напружанне прыбора адпавядае напрузе сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Адчыніце накрыўку чайніка (4), націснуўшы на клавішу (5).
- Наліце ў чайнік ваду да максімальнай адзнакі, закрыйце накрыўку, пастаўце чайнік на падстаўку, пры гэтым пралунуць гукавы сігнал і на дысплеі (6) адлюструюцца сімвалы «LO».
- Ўключыце чайнік націскамнем кнопкі (8), пры гэтым вы пачуеце кароткі гукавы сігнал і загарыцца падсветка кнопкі (8) і розеравара чайніка (бірузовага колеру), для адключэння чайніка яшчэ раз націсніце кнопку (8). Пры награванні вады будзе мяняцца колер падсветкі, а на дысплеі (6) будзе адлюстроўвацца тэмпература вады. Калі вада закіпіць, ўключыцца падсветка чырвонага колеру, пралунуць кароткія гукавыя сігналы і чайнік аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады два разы.

Эксплуатацыя чайніка

- Падключыце прыбор да сеткі.
- Каб напоўніць чайнік водаю, здыміце яго з падстаўкі, адчыніце накрыўку (4), націснуўшы на клавішу (5), і наліце ваду, звяртаючы ўвагу на шкалу ўказальніка ўзроўня вады (2). Закрыйце накрыўку (4).
- Пастаўце напоўнены чайнік на падстаўку, як вам зручней, таму што яна дазваляе варочаць прыбор на 360°.
- Пры ўстаноўцы чайніка на падстаўку пралунуць доўгі гукавы сігнал і на дысплеі (6) адлюструюцца сімвалы «LO».
- Націсніце кнопку (8), пры гэтым вы пачуеце кароткі гукавы сігнал і загарыцца падсветка кнопкі (8) і розеравара чайніка (бірозовага колеру).
- Пры награванні вады будзе мяняцца колер падсветкі розеравара чайніка: ад бірузовага да чырвонага, а на дысплеі (6) будзе адлюстроўвацца тэмпература вады.
- Калі вада закіпае, вы пачуеце кароткія гукавыя сігналы, і чайнік аўтаматычна адключыцца.
- У рэжыме кіпячэння вы можаце самі адключыць чайнік, націснуўшы кнопку яшчэ раз (8).
- Здымаючы чайнік з падстаўкі, пераканайцеся, што ён выключаны.

Функцыя падтрымання тэмпературы вады

- Функцыя падтрымання тэмпературы вады дазваляе падтрымліваць ваду ў чайніку заданай тэмпературы на працягу 1 гадзіны.
- Кнопкай (7) устанавіце жаданую тэмпературу вады: 50°С, 60°С, 70°С ці 85°С; пры гэтым загарыцца падсветка кнопкі (7) і на дысплеі (6) загарыцца сімвал (•).
- Вада ў чайніку награецца да заданай тэмпературы, прагучыць кароткі гукавы сігнал, а затым чайнік ўключыцца ў рэжым падтрымання зададзенай тэмпературы вады.
- У рэжыме падтрымання тэмпературы вады ўнутранае падсветка залежыць ад зададзенай тэмпературы:

тэмпература, °С	колер
50	бірузовы
60	сіні
70	фіялетавы
85	чырвоны

- Каб выключыць функцыю падтрымання тэмпературы вады, націскайце кнопку (7) да таго часу, пакуль не згасне падсветка кнопкі (7), адначасова з гэтым на дысплеі згасне сімвал (•).
У рэжыме падтрымання зададзенай тэмпературы вады, вы можаце ўключыць рэжым кіпячэння, націснуўшы кнопку (8), у гэтым выпадку вада ў чайніку нагрэецца да тэмпературы закіпання, пры гэтым прагучаць кароткія гукавыя сігналы, а затым чайнік ўключыцца ў рэжым падтрымання зададзенай тэмпературы вады.

Заўвага: калі тэмпература вады ў чайніку адрозніваецца ад устаўленай тэмпературы, то дадзеная тэмпература на дысплеі будзе мігаць, пасля чаго на дысплеі адлюструецца тэмпература вады;
- калі тэмпература вады ў чайніку з адным з рэжымаў падтрымання тэмпературы (50-60-70-85°С), прагучыць гукавы сігнал, на дысплеі адлюструецца тэмпература вады, якая будзе падтрымлівацца.

Заўвага: Калі вы ўсталявалі тэмпературу падтрымання вады 50°С, то пасля закіпання яна можа не пастлець астыць да ўсталяванай тэмпературы, і праз 1 гадзіны чайнік адключыцца.

Заўвага: Рэальная тэмпература вады ў чайніку можа адрозніваць ад дадзеных на дысплеі на 5-8°С.

Чыстка фільтра

Перад выманнем фільтра адключыце чайнік, зніміце яго з падстаўкі (10), выліце ваду з яго і дайце астыць.

- Адкрыйце накрыўку (4), націснуўшы на клавішу (5).
- Пастаўце чайнік перад сабой, вазьмецеся за верхнюю частку фільтра (3), пацягніце за яе па кірунку ўгару і выміце фільтр.
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струменем вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.
- Усталюйце фільтр (3) на месца, націснуўшы на верхнюю частку фільтра для яго фіксацыі.

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, зліце ваду і дайце чайніку астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню чайніка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцяшчыя сродкі, не карыстайцеся металічнымі шчоткамі і абразіўнымі мыйнымі сродкамі.
- Не апускайце чайнік і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не мыйце чайнік у пасудамійнай машыне.

USHBU FOYDALANISH QO'LLANMASINI SAQLAB QO'YING. KEYINCHALIK UNDAN MA'LUMOT MATERIALLARI SIFATIDA FO'YDALANING.

Birinchi marta foydalanishdan avval

- Choynakni o'ramdan olib qo'ying.
- Choynakning ish kuchlanishi elektr tarmog'ining kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Tarmoq simining vilkasini rozetkaga ulang.
- Choynakning qopqog'ini (4) qopqoqni ochish tugmasini (5) bosib, ochning.
- Choynakni suv bilan suv saltli shkalasidagi maksimal belgisigacha to'ldiring, choynakning qopqog'ini yoping. Choynakni bog'likning ustiga qo'ying, bunda ovozli signal eshitiladi va displeyda (6) «LO» belgilari aks etadi..
- Tugmani (8) bosib, choynakni yoqing, bunda Siz qisqa ovozli signalni eshitasiz, xamda tugmani (8) va choynakning idishini yoritish chirog'i (dengiz rangi) yonadi, choynakni o'chirish uchun esa tugmani (8) takroriy bosish kerak. Suv isib turgan paytda yoritishning rangi o'zgaradi, displeyda (6) esa suv haroratining ko'rsatkichi aks etib boradi. Suv qaynaganda qizil rangli yoritish yoqiladi, qisqa ovozli signallar eshitiladi va choynak avtomatik ravishda o'chiriladi. Suvni to'kish uchun esa tugmani (8) takroriy bosish kerak. Suv isib turgan paytda yoritishning rangi o'zgaradi, displeyda (6) esa suv haroratining ko'rsatkichi aks etib boradi. Suv qaynaganda qizil rangli yoritish yoqiladi, qisqa ovozli signallar eshitiladi va choynak avtomatik ravishda o'chiriladi. Suvni to'kish tashlang va suvni qaynatish amallarini ikki marta takrorlang.

Choynakdan foydalanish

- Choynakni tarmoqqa ulang.
- Choynakni suvga to'ldirish uchun uni tagliklardan olib qo'ying, choynakning qopqog'ini (4) tugmasiga (5) bosib, ochning, va suv sathini ko'rsatuvchi shkalasiga (2) e'tibor berib, suv qo'ying. Choynakning qopqog'ini zich yoping (4).
- Suvga to'ldirilgan choynakni o'zingizga qulay qilib tagliklka o'rating, chunki u choynakni 360° aylantirishga imkon beradi.
- Choynakni tagliklning ustiga qo'ying, bunda ovozli signal eshitiladi va displeyda (6) «LO» belgilari aks etadi..
- Tugmani (8) bosib, choynakni yoqing, bunda Siz qisqa ovozli signalni eshitasiz, xamda tugmani (8) va choynakning idishini yoritish chirog'i (dengiz rangi) yonadi.
- Suv isib turgan paytda yoritishning rangi dengiz rangidan qizil rangigacha o'zgarib boradi, displeyda (6) esa suv haroratining ko'rsatkichi aks etib boradi.
- Suv qaynaganda qizil rangli yoritish yoqiladi, qisqa ovozli signallar eshitiladi va choynak avtomatik ravishda o'chiriladi.
- Suv qaynatish rejimida Siz o'zingiz tugmani (8) takroriy bosib, choynakni o'chirishingiz mumkin.
- Choynakni tagliklan olish uchun uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.

Suv haroratini utib turish funktsiyasi

- Suv haroratini utib turish funktsiyasi choynakda belgilab berilgan xaroratdagi suvni 1 soat davomida tutib turishga imkon beradi.
- Tugma (7) bilan suvning kerakli haroratini belgilang: 50°S, 60°S, 70°S yoki 85°S; bunda tugmaning (7) yoritgichi yonadi va displeyda (6) (•) belgisi yonadi.
- Choynakda suv belgilab berilgan aroratigacha isiydi, qisqa ovozli signal eshitiladi, keyin esa choynak suvning belgilab berilgan haroratini tutib turish rejimiga o'tadi.
- Suv haroratini utib turish rejimida ichki yoritish tutish belgilab berilgan xaroratiga bo'rlik bo'ladi:

Harorat, °S	rangi
50	Dengiz rangi
60	Zangori
70	Binafsha rang
85	Qizil rang

- Suv haroratini utib turish funktsiyasini o'chirish uchun tugmani (7) To ushbu tugmani (7) yoritish chirog'i o'chib qolmaguncha bosib turing, shu bilan bir vaqtda displeyda (•) belgisi o'chadi.
- Suv haroratini utib turish rejimida Siz (8) tugmasini bosib, suvni qaynatish rejimini mumkin, bu holda choynakdagi suv qaynatish haroratigacha isiydi, bunda qisqa ovozli signal eshitiladi, keyin esa choynak suvning belgilab berilgan haroratini tutib turish rejimiga o'tadi.

Eslatma: agar choynakdagi suvning harorati belgilab berilgan haroratdan farqlanib tursa, bu holda displeydagi haroratning ko'rsatkichlari o'ynab turadi, bundan keyin displeyda suvning harorati aks ettiriladi;
- choynakdagi suvning harorati suvning haroratini tutib turish rejimlaridan birortasiga tenglashib qolganda (50-60-70-85°S), qisqa ovozli signal eshitiladi, keyin esa keyin displeyda suvning tutib turiladigan harorati aks ettiriladi.

Eslatma: Agar Siz suvning tutib turiladigan haroratini 50°S gilib belgilagan bo'lsangiz, suv qaynaganidan keyin u belgilab berilgan haroratigacha sovib ulgurmasligi mumkin, va shunda 1 soatdan keyin choynak o'chiriladi.

Eslatma: Choynakdagi suvning haqiqiy harorati displeydagi ko'rsatkichlardan 5-8°S ga farqlanib turishi mumkin.

Filtrni tozalash

Filtrni olishdan avval choynakni o'chiring, uni tagliklan (10) olib qo'ying, uning ichidan suvni to'kib tashlang va uning sovishini kutib turing.

- Choynakning qopqog'ini (4) tugmasini (5) bosib, ocning.
- Choynakning oldingizga qo'yib, filtrning (3) ustki qismidan ushlab, uni tepaga qarab torting va filtrni chiqarib oling.
- Filtrni cho'ba bilan ozgina tozalab, uni qulay qilib ostida yuvish tavsiya etiladi.
- Filtrni (3) choynakning ichiga kiritib, filtrning ustki qismiga to uning to'liq mustahkamlanishigacha bosing

Tozalash va parvarish qilish

- Tozalashdan avval choynakni tarmoqdan o'chring, suvni to'kib tashlang va choynakning sovishini kutib turing.
- Choynakning tashqi yuzasini nam mato bilan arting. Gardlarni tozalash uchun yumshoq tozalash vositalaridan foydalanib, metal cho'kialardan va abrazivli yuvish vositalardan foydalanmang.
- Choynakni va uning tagligini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynakni va uning tagligini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Choynakni va uning tagligini yuvish mashinasiga solmang

Quyqani tozalash

- Quyqani tozalash uchun elektr choynaklar uchun mo'ljallangan maxsus vositalardan foydalanish mumkin.
- Choynak ichida hosil bo'ladigan quyqa suvning ta'mi xususiyatlariga ta'sir etadi, shuningdek suv va isitish elementi o'rtasidagi issiqlik almashishni buzadi, bu uning o'ta qizib ketishiga va ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.
- Quyqani olib tashlash uchun choynakni maksimal darajasigacha 2:1 nisbatida osh sirkasi qo'shilgan suv bilan to'ldiring. Suyuqlikni qaynatish darajas